

سلطة وزن البينة في التشريع الجزائي الأردني  
(دراسة مقارنة بين القانون الأردني والقانون الفرنسي)

إعداد

نور إبراهيم الهلاوي

إشراف

الدكتور فهد الكساسبة

الملخص

يعتبر موضوع الدراسة من الموضوعات الهامة والعملية، لمساسه باحتياجات القاضي الجزائي في واقعه العملي عند قيامه بوزن البينة في الدعوى الجزائية المنظورة أمامه، ف جاء البحث في سلطة القاضي الجزائي في وزن البينة في التشريع الجزائي الأردني بالمقارنة مع التشريع الفرنسي؟. وقد اتبعت الدراسة المنهج الوصفي والمنهج التحليلي والمنهج المقارن، من خلال بحث آراء فقهاء القانون الجنائي والنصوص القانونية الأردنية والفرنسية في موضوع سلطة وزن الأدلة ومن ثم تحليلها وإبداء الرأي فيها، مع عدم ترك المنهجية المقارنة كلما أمكن ذلك بين نص القانون والتطبيق القضائي في كل من الأردن وفرنسا بخصوص المسألة محل البحث.

وانتهت الدراسة إلى أن القانون الأردني يعتنق نظام الإثبات الجزائي الحر، باستثناء بعض الحالات التي أخذ من خلالها بنظام الإثبات الجزائي المقيد في بعض الجرائم المحددة حصراً، وأن حرية القاضي في الاقتناع بالدليل القولي تخضع إلى عددٍ معين من الضوابط المحددة، فيجب أن يبني القاضي اقتناعه على دليل قولي صحيح ومشروع في الدعوى، ويناقش في الجلسة علناً وشفاهةً. وأوصت الدراسة بضرورة إفراد مجموعة من النصوص القانونية المباشرة التي تتصدى

لنظرية الإثبات الجنائي، ومدى سلطة القاضي الجنائي في تقدير كل دليل على حده. كذلك ضرورة منح القاضي الجزائي الحرية الكاملة في وزن وتقدير البينات دون أي استثناءات ترد عليها. كذلك ضرورة أن يقوم المشرع الأردني بالفصل بين سلطة التحقيق وسلطة الاتهام للنياحة العامة، وذلك تبعاً للتشريعات الحديثة، ولضمان حيادية وعدالة التحقيق، فمن غير المنطقي أن تكون الجهة المخولة بالتحقيق، هي نفسها التي تقوم بالاتهام.

**الكلمات الدالة: وزن البينة، تقدير البينة، مبدأ القناعة الوجدانية، حرية الإثبات.**

**The Authority of the Weight of Evidence in the Jordanian Criminal  
Legislation**

**(A Comparative Study Between Jordanian Law and French Law)**

**Prepared By**

**Noor I. AL-Helawi**

**Supervised by**

**Dr. Fahad AL-Kasasbah**

**ABSTRACT**

The subject of the research is considered one of the important and practical topics, because it touches on the needs of the criminal judge in his practical reality when he weighs the evidence in the criminal case before him. The research came about the authority of the criminal judge to weigh the evidence in Jordanian criminal legislation compared to French legislation?, The study followed the descriptive approach, the analytical approach, and the comparative approach, by examining the opinions of criminal law jurists and Jordanian and French legal texts on the subject of the authority to weigh evidence, and then analyzing it and expressing an opinion on it, while not abandoning the comparative methodology whenever possible between the text of the law and judicial application in both Jordan. And France regarding the issue under discussion.

It has become clear to us that Jordanian law embraces a free criminal proof system, with the exception of some cases in which it adopts a restricted criminal proof system exclusively for certain specific crimes, and that the judge's freedom to be convinced by verbal evidence is subject to a certain number of specific controls. The judge must base his conviction on evidence. My statement is correct and legitimate in the case, and it must

have a basis in the case papers, and it will be discussed in the session publicly and orally .The study recommended the necessity of singling out a set of specific legal texts that address the theory of criminal proof, and the extent of the criminal judge's authority to evaluate each piece of evidence separately. It is also necessary to give the criminal judge complete freedom in weighing and evaluating the evidence without any exceptions to it. It is also necessary for the Jordanian legislator to separate the authority of investigation and the authority of accusation of the Public Prosecution, in accordance with modern legislation, and to ensure the impartiality and fairness of the investigation, as it is illogical for the authority authorized to investigate to be the same one that carries out the accusation.

**Keywords: weight of evidence, assessment of evidence, principle of emotional conviction, freedom of proof.**